

[Texte]

**Mr. Davis:** Yes.

**Mr. Crouse:** At that time, it is my understanding that the treaty or pact that has been signed between the United States and Denmark concerning the phasing out of fishing for Atlantic salmon by 1976 will come before the meeting. My question is will it be Canada's intention to agree to that pact and ratify the arrangement that has already been made between Canada and the United States? I understand it will be brought before ICNAF for ratification.

**Mr. Davis:** Yes, that agreement will be put forward, I assume, by the United States seconded by Denmark. We, in effect, will vote against it. Perhaps we will introduce an amendment that would wipe out the substance of that agreement and replace it with a statement in favour of an immediate ban on salmon fishing outside the areas of origin of the fish, the same as the ban on the high seas. We will oppose the U.S.-Danish agreement of slow phase-out all the way.

**Mr. Crouse:** Will we be proposing any alternative measures? I note, for example, Mr. Chairman, that in a bulletin put out by Environment Canada, Volume 1, Number 1, April, 1972, the Minister is quoted as saying:

... Canada may have to join the United States in passing legislation enabling this country to take action against countries which won't accept conservation measures approved by an international fisheries commission.

Then it goes on to say:

Mr. Davis was referring to American legislation which allows that country to impose a prohibition against the importation of fish and fishery products from any nation which refuses to accept and carry out internationally approved fishery conservation measures. He said he applauded the United States action, and felt it might be necessary for Canada to take similar action.

My question then to the Minister is in voting against the phase-out that has been agreed upon between the Americans and the Danes, will he be indicating some type of legislation along the lines as stated in this bulletin.

**Mr. Davis:** You are covering two subjects there: one is an importation of goods of all kinds; and the other subject that you are raising is conservation, and perhaps in this case, in the instance of salmon. Our policy which has been a policy of long standing over many years has been that of no fishing for salmon on the high seas, certainly no fishing at a distance from a country of origin by nationals of other countries. We are going to stand by that again in the meetings two weeks from now in Washington. That is our approach; it is our usual approach.

We are opposed to this agreement that the United States chose for reasons that certainly defy me personally to enter into a bilateral agreement with Denmark. After all, these are our salmon, not American salmon, they are talking about and my impression of the Danish circumstances is that they will be phasing out of West Greenland anyway because those are the

[Interprétation]

**M. Davis:** Oui.

**M. Crouse:** Je crois comprendre qu'à cette occasion le traité ou le pacte conclu entre les États-Unis et le Danemark, au sujet de la réduction graduelle des pêches de saumon dans l'Atlantique jusqu'en 1976, sera étudié. Est-ce que le Canada a l'intention d'adhérer au pacte et de ratifier l'entente déjà conclue entre le Canada et les États-Unis? Si je comprends bien, il doit être soumis au CIPAN en vue d'être ratifié.

**M. Davis:** Oui, l'accord sera proposé, je suppose, par les États-Unis et appuyé par le Danemark. Nous voterons contre. Peut-être proposerons-nous un amendement qui abolira la substance de l'accord et le remplacera par une déclaration en faveur de l'interdiction immédiate de la pêche du saumon en dehors des zones d'origine du poisson, identique à l'interdiction en haute mer. Nous allons nous opposer systématiquement à l'entente entre les États-Unis et le Danemark.

**M. Crouse:** Allez-vous proposer d'autres mesures? J'observe, par exemple, monsieur le président, que dans un bulletin publié par Environnement Canada, dans le premier numéro du 1<sup>er</sup> volume d'avril 1972, le ministre aurait dit:

... Le Canada devra peut-être se joindre aux États-Unis pour adopter une loi leur permettant d'intenter des poursuites contre les pays qui refusent de se soumettre aux mesures de conservation approuvées par la Commission internationale des pêches.

Et ensuite:

M. Davis parlait d'une loi américaine autorisant ce pays à interdire l'importation de poisson ou de produits de la pêche en provenance de tout pays refusant de se soumettre aux mesures internationales de conservation des pêches et à les appliquer. Il a déclaré qu'il se félicitait de l'attitude des États-Unis et estimait qu'il serait peut-être nécessaire que le Canada prenne des mesures semblables.

Je demande donc au ministre si, en votant contre l'abolition graduelle convenue entre les Américains et les Danois, il recommandera quelque législation conforme à la déclaration parue dans ce bulletin.

**M. Davis:** Vous attaquez deux sujets à la fois: celui des importations de biens de tous genres et celui de la conservation, plus particulièrement peut-être, du saumon. Notre politique, depuis plusieurs années, interdit la pêche du saumon en haute mer, et certainement au large des côtes d'un pays, par des ressortissants d'autres pays. Nous serons encore fermes sur ce point lors de la réunion qui doit avoir lieu à Washington dans deux semaines. C'est notre façon d'envisager la question; notre façon habituelle.

Nous sommes opposés à cet accord pour lequel optent les États-Unis pour des raisons qui m'empêchent, personnellement, d'accepter un pacte bilatéral avec le Danemark. Après tout, c'est notre saumon, ce n'est pas celui des Américains; et j'ai l'impression que les Danois doivent de toute façon diminuer graduellement la pêche sur la côte occidentale du Groenland parce que c'est à ces conditions qu'ils peuvent entrer dans le marché commun.